

# NORD-BORNHOLMS UGEBLAD

Udgivet af et Interessentskab.  
Ansvarshavende: Otto Gornitzka.  
Forretningsfører Sparekasse. Ridder  
Trykt i Allinge Bogtrykkeri.

Avertissementsprisen er pr. Pettilline  
for Inserater paa Forsiden 15 Øre.  
Almindelige Annoncer 1. Gang 10 Øre  
efterfølgende Gange 5 Øre.

Nr. 153

Fredag den 8. September 1916

4de Aarg.

## „Nord-Bornholms Ugeblad“

trykkes i et Antal af mindst 1600 Exempl.  
og forsendes gennem Postvæsenet i Allinge.  
Sandvig, Olsker, Rutsker, Rø og Klemensker.

## „Nord-Bornholms Ugeblad“

har den største Udbredelse i Nordre Herred  
bliver læst i ethvert Hjem og egner sig der-  
for bedst til Avertering.

## „Nord-Bornholms Ugeblad“

optager gerne Bekendtgørelser af enhver Art  
saasom Køb, Salg, Foreningsmeddelelser,  
Efter- eller Aflysninger, Auktioner etc.

## „Nord-Bornholms Ugeblad“

udgaar hver Fredag, kan bestilles paa alle  
Postkontorer samt paa Bladets Kontor og  
koster 1 Kr. halvårlig.

## Skibsfartens Fortjeneste under Krigen.

—o—

Der foreligger nu en samlet Over-  
sigt over Skibsfartens Stilling og  
Fortjeneste i 1915; denne er natu-  
rligvis helt igennem gunstig, og da  
det forventes, at Fortjenesten i 1916  
vil blive betydelig større, ca. 1½  
Gang saa meget, kan man maaske  
heraf danne sig et nogenlunde Skøn.  
Naturligvis hverken maa eller vil no-  
gen et eneste Øjeblik glemme, at  
denne store Fortjeneste er en ren  
Krigsindtægt, som vil svinde med  
Krigen.

Før vi betragter de nuværende  
Forhold herhjemme, skal vi anføre  
nogle Tal fra Udlandet. Det drejer  
sig naturligvis kun om Ententelan-  
dene og de neutrale Stater. Cen-  
tralmagternes Skibe giver, naar und-  
tages nogle mindre Selskaber, intet  
Udbytte.

Af 51 engelske Selskaber uddelte  
29 et Udbytte paa over 20 pCt., me-  
dens 8 udbetalte 30 pCt. og mere,  
et enkelt 106 pCt., et udbetalte 50,  
et andet 49 og et 40 pCt. Kun et  
af de 51 uddelte mindre end 10 pCt.  
Ved Vurderingen af disse Tal maa  
erindres, at disse Selskaber ydermere  
har betalt over 50 pCt. i Krigsskat.

Mærkelig nok synes den franske  
Skibsfart ikke at have lukreret ved  
Krigen i nogen særlig Grad. Kun  
et enkelt mindre Selskab, der driver  
Fart mellem Frankrig og England,  
har givet 15 pCt. Udbytte, et andet  
lignende mindre Selskab har forhøjet  
Dividenden fra 8 til 10 pCt., men  
derudover har Fortjenesten kun væ-  
ret den normale. Her maa det erin-  
dres, at kun en mindre Del af den  
franske Flaade har kunnet gaa i fri  
Fart, medens Størstedelen er enga-  
geret af Regeringen. Yderligere maa  
den Omstændighed tages i Betragt-  
ning, at den franske Handelsflaade  
i udstrakt Grad har levet paa Stats-  
understøttelse netop for i Krigstid at  
stilles til Statens Disposition.

Mest af alle har naturligvis de  
neutrale Stater høstet Fordel af de  
ualmindelige Forhold, og navnlig  
har Holland og de skandinaviske  
Landes Søfart haft gode Tider. Hol-  
land—Amerika-Linien 50 pCt., Ost-  
zee 25, andre gav 70 osv. helt op  
til 100 pCt. Amerikalien, som har

en Kapital paa 25 Mill. Frs., havde  
et Overskud paa 48 Mill.

Af skandinaviske Selskaber har  
alle ældre givet fra 10 til 50 pCt.,  
naar undtages de indenrigske Sels-  
kaber, af hvilke enkelte ganske na-  
turligt har haft mindre Indtægt end  
under normale Forhold.

Ogsaa de japanske Selskaber har  
haft god Fortjeneste — fra 8—30  
pCt., og noget lignende er Tilfældet  
med de amerikanske Selskaber.

For Sejlskibsfartens Vedkommen-  
de har Forholdene ogsaa været gun-  
stige, omend i langt ringere Grad  
end Tilfældet har været for Damp-  
skibene, navnlig har den mindre  
Sejlskibsfart været uheldigt stillet —  
forholdsvis; men i det Store og  
Hele har da ogsaa Sejlskibene haft  
gode Indtægter, men da disse Reder-  
ier i Almindelighed staar Offentlig-  
heden ret fjernt, er det vanskeligt  
at angive bestemte Tal i større Ud-  
strækning.

Det er en Selvfølge, at under de  
Højkonjunkturer, som Krigen har  
skabt, har de Selskaber været gun-  
stigt stillede, som har haft mindst  
indbetalt Kapital og største Laan.  
Dette forklarer den ret store Forskel,  
som kan være mellem de udbetalte  
Dividender.

Angaaende Udsigterne for Frem-  
tiden, da har der saa og saalænge  
været talt om Krigens Slutning med  
den derpaa følgende Nedgang i  
Fragerne. Men for Øjeblikket synes  
Krigens Slutning at være saa  
fjern som nogensinde, og dog er  
Udsigterne til Fortjeneste for Skibs-  
farten ikke saa lyse — eller straa-  
lende — som de har været. Dels  
synes man i de forskellige Lande  
at anstrenge sig af yderste Evne for  
at kunne klare sig selv uden væsent-  
lig Tilførsel fra andre Lande, dels  
drives Skibsbygningen med feber-  
agtig Hast alle Steder, saaledes at  
Tonnagen, trods alle Tab, vokser  
under Krigen. At 1916 vil blive Top-  
punktet af Fortjeneste for Skibsfar-  
ten, turde dog vist være givet, og  
meget tyder derpaa. Og godt det  
samme. Disse gode Aar har i hvert  
Fald sat Sejlskibene i Stand til at  
konsolidere sig og holdt disse ska-  
desløse for de lange, trange Tider.  
Men da dette Maal nu er naaet,  
kunde Tidspunktet ogsaa være i An-  
marsch, da de gode Konjunkturer  
kom alle til Gode — og ikke blot  
de enkelte.

## Aftenstemning.

—o—

Varsomt vifter Nattens Vinde —  
vugger Birkens lette Blade.  
Skyer sejler i det fjerne:  
se, hvor straalende min Stjerne  
lyser — trods en Skykaskade.

Luften er saa kølig-frisk,  
Duggens Draaber dunkelt drysser,  
Morgenfruen Hovedet bukker,  
og Kongvolden sig lukker.  
Duggen Nemo fylla kysser.

Skyerne er gullig-røde,  
Himlen næsten dunkel-blaa.  
Skovens Træer som Silhuetter  
tegner sig i disse Nætter —  
disse efterstræbte faa.

— Aftenfred, jeg dig velsigner,  
Aftenfred! giv, naar ad Aare  
mine Dage ej er flere,  
giv mig, naar jeg ej er mere,  
paa min Grav — Dugdrabetaarer!  
Kai M. Woel.

## Saarlægekunsten under Krigen.

—o—

Den moderne Saarlægekunst har  
under Verdenskrigen gennemgaaet  
en Udvikling som aldrig før; og ad-  
skillige af dens Resultater gør nær-  
most Indtryk af at være Mirakler.  
I alle de Hospitaler, hvor saarede  
Soldater behandles, gælder som Ho-  
vedprincip, at den størst mulige Del  
af de beskadigede Lemmer skal be-  
vares. I gamle Dage var Kirurgerne  
saa raske til at amputere; nu anvendes  
Amputation kun i Tilfælde, da  
den anses for nødvendig for at redde  
vedkommendes Liv.

Et Londonblad meddeler, at der  
paa et af Hospitalerne i London er  
udført op mod 4000 Operationer si-  
den Krigen begyndte; men kun 25  
Gange har det været nødvendigt at  
amputere vigtige Legemsdele. Der  
blev nylig indlagt en saaret Soldat,  
som havde et farligt Shrapnellsaar.  
En Undersøgelse med Røntgenstraa-  
ler viste, at et Stykke Metal af Om-  
fang som en Toøre, men betydeligt  
tykkere, var trængt ind i Nærheden  
af Hjertet og læmmede det i dets  
Bevægelser. Lægen besluttede at  
foretage et operativt Indgreb, og det  
lykkedes ham at tage Metalstykket  
ud. Der var ikke ringe Fare for,  
at Lungerne vilde indstille deres  
Virksomhed under Bedøvelsen, hvor-  
for der under Bedøvelsen blev pumpet  
Æter ind i dem. Soldaten er  
nu fuldstændig rask og opbevarer  
Metalstykket som en Erindrings-  
ting.

Der fortælles endnu mærkeligere  
Ting, om hvorledes bortskudte Dele  
af Ben, Muskler eller Nerver kan er-  
statte. I samme Hospital behandle-  
des en serbisk Officer, som var  
bleven saaret under Kampene paa  
Balkan og ført til England for at be-  
handles der. Det var et meget al-  
vorligt Tilfælde; Kæben var knust,  
og Lægen besluttede at erstatte det  
manglende Benstykke med et tilsva-  
rende Stykke af et af Benene i Læg-  
gen, som toges ud. Operationen  
lykkedes fuldstændig. Det er nu ret  
almindeligt, at Splinter af brudte Ben  
skrues sammen med Staaalskruer,  
ganske som en Snedker skruer to  
Stykker Træ sammen.

Paa et af Militærhospitalerne i Lon-  
don var der nylig en Patient, som  
havde faaet et slemt Skudskaar i Ar-  
men, saa der var kommen til at  
mangle fire Tommer af Nerven. Un-  
der disse Omstændigheder var det  
umuligt at hele Saaret, og Kirurgen,  
som behandlede Saaret, lod da fore-

spørge paa et andet Hospital, og fik  
at vide, at man der havde en Pa-  
tient, som skulde have et Ben am-  
puteret. Nu blev det ordnet saale-  
des, at det amputerede Ben, straks  
efter at Amputationen havde fundet  
Sted, blev lagt i Saltbad og pr. Av-  
tomobil sendt ekspres til Militærho-  
spitalet. Soldaten med den saarede  
Arm blev bedøvet og et Stykke frisk  
Nerve fra det amputerede Ben sat-  
tes ind i Stedet for den manglende  
Nervestump. Ogsaa denne Opera-  
tion lykkedes fuldkommen, og Pa-  
tientens Haand, der havde været lam,  
genvandt fuldstændig Bevægelsesev-  
nen.

## Sover vi for meget.

—o—

For nogle Aar siden diskuteredes,  
særlig i England, meget livligt  
Spørgsmaalet om hvorvidt Søvn ud-  
over 4 Timer i Døgnet ikke er unød-  
digt Sløseri med Tiden. Der anfør-  
tes tallose Eksempler paa, at kortvarig  
Søvn og lang Levetid ingenlunde  
var uforenlig.

Den store franske Filolog Littré,  
som anvendte næsten 20 Aar til Ud-  
arbejdelse af sit Leksikon sluttede  
aldrig før Kl. 3 om Morgenen og  
begyndte igen ved 8-Tiden. Han var  
ved sin Død over 80 Aar gammel.  
Under Belejringen af Gibraltar skal  
Sir George A. Elliot, senere Lord  
Hestfield, fire Aar igennem aldrig  
have sovet mere end fire Timer i  
Døgnet, og alligevel opnaaede han  
en Alder af 84 Aar.

Ogsaa andre, som har arbejdet  
strængt, har indskrænket til faa Ti-  
mers Søvn. Napoleon har ledet sine  
største Felttog uden at have undet  
sig mere end fire a fem Timers Søvn,  
og om Brunel, den fremragende In-  
geniør, paastaas det, at han arbej-  
dede 20 Timer i Døgnet uden no-  
gensinde at føle sig træt eller ned-  
stemt.

Fuldstændig at berøve et Menne-  
ske Sønnen er derimod at dømme  
det til Døden. Der er intet saa de-  
primerende som Søvnløshed og in-  
tet styrker Sjæl og Legeme som Af-  
hjælpning af dette Onde. Dette er-  
kendes almindeligt, men Fortalerne  
for en kortere Sovetid, hævder, at  
man kan faa lige saa stort Krafttil-  
skud gennem fire Timers Søvn som  
gennem 10 eller flere Timer. Thi  
for megen Søvn, siger de, svækker  
Livskraften. En Mand, som regel-  
mæssigt sover 8 eller 9 Timer, fø-  
ler sig utilpas om han herøves en  
Del af Sønnen. Paa den anden Side  
er en fuldt oplaget Hjerne, som er  
vant til kortere Søvn, fuldt ud til-  
fredsstillet ved denne.

Uden Tvivl kan et Menneskes Søvn  
reguleres gennem Vanen, og ingen  
bestemte Regler om Menneskets Be-  
hov kan eller bør opstilles. I gamle  
Dage plejede man at sige: 6 Timer  
er nok for en Mand, 7 for en Kvinde,  
8 for et Barn, kun en Nar behøver  
9. Imidlertid gik man den Gang i  
Seng Kl. 9, og det er almindelig

erkendt, at hver Times Søvn før Kl.  
12 er lige saa meget værd som to  
Timer efter Kl. 12.

Ogsaa Klimaet har stor Indflydelse.  
Paa visse Steder med mildt Klima  
kan Folk udføre haardt Arbejde, naar  
det blot afbrydes af smaa Mellemrum  
med Søvn. Under Verdenskrigen har  
det jo ogsaa vist sig, at Soldaterne  
kan udrette noget nær det utrolige  
uden at faa Søvn i ret vid Udstræk-  
ning. Men Befalingsmændene ved  
meget vel, at det ikke gaar an at  
forlange større Udholdenhed end  
Forholdene kræver.

## „Deutschland“s Kaptejn og hans engelske Hustru.

—o—

Londonbladet „Daily Mail“ har  
interviewet Fru König, der er gift  
med Kaptejnen paa den tyske Han-  
dels-Undervandsbaad „Deutsch-  
land“, der, hvis Rygtet taler sandt, bor  
i en af Londons Forstæder. Kaptejn  
Paul König gjorde sin Hustrus Be-  
kendtskab for ca. 17 Aar siden paa  
en Rejse over Atlanterhavet og førte  
hende et Aar senere til Alteret i  
Winchester, hvor det unge Par bo-  
salle sig.

I Juni 1914 var Kaptejn König  
netop ankommen til Bremerhavnen  
fra en Middelhavsrejse. Der traf  
han sammen med sin Hustru, der  
var rejst til Tyskland for at kousu-  
lere en Læge for et af sine Børn.  
I den urolige Tid, der gik forud for  
Krigen, saa Ægtefolkene ikke meget  
til hinanden, og da Krigserklæringen  
blev udstedt, besluttede Fru König  
at rejse hjem til sine Børn i England.  
Til sin Mand sagde hun;

„Du venter vel ikke, at jeg skal  
tage Parti mod mit eget Fædreland?  
Jeg ved, at jeg i Følge Loven som  
din Hustru er tysk. Men mit Hjerte,  
forstaar du vel, hænger fast ved det  
Land, hvor jeg er født.“

Hertil svarede Kaptejn König: „I  
disse Tider maa enhver være tro mod  
sit Fædreland. Du gaar til dine, og  
jeg til mine. Ellers var vi ikke et  
Skud Krudt værd!“

Saa tog de Afsked med hinanden,  
og Fru König rejste til England.  
Hun hørte nu ikke noget til sin Mand,  
før hun i Bladene læste om „Deut-  
schland“s Ankomst til Amerika.  
Først var hun ikke sikker paa, at  
den omtalte Kaptejn König var hendes  
Mand, da han aldrig før havde  
navigeret i Undervandsbaad. Men  
da hun senere saa hans Portræt i  
Bladene, svandt hendes Tvivl, og hun  
mente, at man just havde valgt hendes  
Mand til Kaptejn paa „Deutsch-  
land“ paa Grund af hans Kendskab  
til de amerikanske Havne og hans  
gode Forbindelser i Amerika.

De smarte Amerikanere gjorde alt  
for at tjene Penge paa Undervands-  
baaden „Deutschland“s Ophold i  
Baltimore.

Amerikanske Blade fortæller saale-  
ledes, at en af de største Aviser

New-York har tilbudt Kaptejn Kong 50,000 Mark, hvis en af dets Medarbejdere maatte følge med paa Tilbagereisen.

Endnu videre gik en Variete-Impressario, der tilbød Kapl. Kong Engagement ved en af New-Yorks Varietesener. Han skulde blot vise sig paa Scenen i 5 Minuter og holde en lille kort Tale, og herfor vilde han betale ham 3000 Mark pr. Gang.

Mærkeligt nok holdt Ordet „Hvad gør Tysken ikke for Penge?“ ikke stik denne Gang,

## Drøvtyggende Mennesker.

—o—

Fra lang Tid tilbage kender man Eksempler paa, at Mennesker har drøvtygget deres Føde. Ved Slutningen af det 17. ed Aarhundrede kunde Peger opregne 15 Tilfælde, af hvilke de ældste daterer sig fra 1618. Naar Drøvtygning forekommer blandt Mennesker, er det en Sygdom, som bestaar i, at Patienten en Stund efter et Maaltid atter faar Maden op i Munden og tygger den paany for derefter atter at svælge den. Den Syge føler hverken Ækelhed eller Ubehag ved det; snarere er for ham Drøvtygning en Kilde til gastronomisk Nydelse. Drøvtygningen varer en Til til Timer og foregaar bedst i oprejst eller siddende Stilling. I liggende Stilling foregaar Processen langsomt, ikke sjældent i Forbindelse med en Følelse af lidebefindende.

Denne ejendommelige Sygdom optræder for det meste hos nervøse Personer, særlig hos Mænd. Hidtil kendes ialt 100 Tilfælde. Uden Tvivl forekommer Drøvtygning betydelig oftere blandt en Del Mennesker, skønt man ikke saa let kan konstatere dette, al den Stund Sygdommen kan vare i flere Aar, uden at den Syge eller hans Læge mærker det.

I gamle Dage saa man i Drøvtygningen et Bevis paa en dyrisk Tilstand hos den Syge. En Person, som levede omkring Aar 1600, har berettet, at en drøvtyggende Munk havde to Horn i Panden. I vore Dage opfatter man denne Lidelse som et Udslag af Nervøsitet, hvorved Arveligheden spiller en stor Rolle. Man kender nemlig en Familie, hvor flere Medlemmer drøvtyggede. Man har endog Eksempler paa, at Sygdommen kan overføres saa at sige ved Efterabning. Saaledes er det bekendt, at to Børn paa 6 og 3 Aar lærte sig til at drøvtygge af en Børnepige. Da dette blev kendt, blev Pigen straks afskediget, derefter lykkedes det Forældrene ved strenge Formaning at vænne Børnene af med den ækle Vane.

## Hvorledes Edison blev gift.

—o—

Edisons første Ægteskab blev indledet paa en saa original Maade, at den store Opfinder, som gerne vil patentere alt, nok ogsaa havde taget Patent paa den, om han kunde.

En Dag stod Edison bag en Stol, paa hvilken en af hans Medhjælpere, Frøken May Stillwen, sad. Pludselig vendte den unge Dame sig og sagde: Hr. Edison, jeg ved altid, naar De staar bag mig eller i min Nærhed. Helt mekanisk spurgte Edison, som var sysselsat med sit Arbejde: Hvorledes kan De forklare det? — Ja, det ved jeg ikke, men jeg synes at føle, naar De er i min Nærhed, svarede Frøken Stillwen. Nu vendte Edison sig om, saa den unge Dame ind i Ansigtet og sagde: Jeg har i den sidste Tid tænkt meget paa Dem, og hvis De vil have mig, gifter jeg mig med Dem. — Jeg er ganske forbavset, sagde Frøken Stillwen, jeg havde aldrig . . . Jeg ved, afbrød Edison, at De ikke

har tænkt, at jeg kunde blive Deres Frier; men De kan jo overveje mit Forslag, tale med Deres Moder og snarest mulig meddele mig Deres Beslutning.

Næste Dag meddelte den unge Dame, at hun og hendes Moder gik med paa Forslaget. — Godt svarede Edison, da holder vi Bryllup om 8 Dage.

Og 9 Dage efter var Frøken Stillwen Fru Edison.

## Reflektioner.

—o—

I Høstens sidste henrindne Dage, naar Marken gulnes og Løvet falder og Vindens Suk gennem Skoven kalder, og den hele Natur er en stille Klage; hvad er det da, som vækker og stemmer de sarte Streng i Menneskets Indre, bringer vort Øje til klart at tindre, og aabner vor Sjæls forborgne Gemmer?

Ikke Foraarets mildeste Luft, der kommer med Hilsen fra Primula og Anemoner, ikke Solkongen selv, den dejlige Sommer, saa stolt han end bærer de straalende Kroner. Ak ingen af dem har Magt til at stemme saa dybe, lange, vibrerende Toner i Menneske-Sjæle, saa de fornemme som i Høstens sidste henrindne Dage, naar Marker gulnes og Løvet falder og Jægerhornet fra Skoven gjalder, og den hele Natur er en vildsom Klage.

Det hjælper ikke, at Dagen vil brede sin blanke Glans over høstlige Egne, den kan øj genvække Sommerens Glæde, ej forhindre Livets Farver at blegne. Snart trækker Slør af isnende Taager hen over Aasernes skarpe Konturer, og oppe i Fjældets ensomme Urer sidder Døden stille og venter — og vaager. Robert.

## En Hverdagshistorie.

—o—

En mørk Efteraarsdag gaar to Købmænd efter endt Gerning oppe paa Børsen sammen ned ad Rampen. Deres Opmærksomhed fanges i Fl. „Dag. Nyh.“ af en stor Pige og en lille Dreng, der med hinanden i Haanden staar ved Foden af Børsrampen. Drengen græder og jamrer sig højt, og den ene af Købmændene hører, at han gentager og gentager de underlige Ord: „Jeg vil have mine Øjne igen — jeg vil have mine Øjne igen.“

De to Herrer gaar hen til Børnene og faar af Pigebarnet den Forklaring, at hendes lille Broder der har mistet Synet efter en Skarlagenfeber, at deres Fader er Skræddersvend, at deres Moder har fem Børn foruden hende selv og Broderen, at Familien, der bor langt ude ad Nørrekanten til, er forfærdelig fattig.

Uden at tale videre derom tog de to Børsherrer Børnene med i en Drokke og kørte ud til Skrædderens Bopæl — derude bekræftedes straks alt, hvad den store Pige havde fortalt. Der var Nød paa Færde, og den stakkels lille Dreng havde mistet Synet efter den svære Sygdom. Men Professoren — Landets største Øjenlæge — havde sagt, at maaske — maaske — kunde Synet reddes, hvis Drengen kom under en langvarig og ret kostbar Klinikbehandling. Men hvor skulde man faa Raad til det? Og „min Mand spadserer jo tilligemed,“ sagde Konen.

Næste Dag samlede de to Herrer oppe paa Børsen blandt deres Forretningsvenner en anselig Sum sammen — Skrædderfamilien blev hjul-

pen — Drengen kom paa Klinik — hele den yukelige Husholdning kom paa Fode igen — Manden fik Arbejde. Selv gav de to Købmænd naturligvis deres Bidrag, og kun en, en eneste, af dem, de henvendte sig til paa Børsen, sagde Nej.

Maaneder gik, et halvt Aar. En straalende April dag med blank Sol over Dragespir og Kanalvand var den lille Dreng udskreven — og den berømte Doktor havde skafet ham Synets Velsignelse tilbage.

Den ene af de to Købmænd, der foruden at være en Mand med Hjerlet paa det rette Sted (som saa mange andre er det) tillige var en vittig Mand (hvad færre er), gik saa muntert hen til sin Forretningsven, der — ene — havde vægret sig ved at yde Bidrag til Drengens Helbredelse, og sagde: „Kan De huske, jeg i Fjor Efteraar kom til Dem og bad Dem om et Beløb til en Skrædderfamilie — der var en lille Dreng, der var bleven blind — erindrer De det saa?“

„Jo — jo,“ svarede den anden, „nu tror jeg, jeg husker det — men hvad saa?“

„De sagde Nej.“

„Naa, ja, man giver jo til saa meget.“

„Vist saa. Men nu har Drengen faaet sit Syn igen og er lykkelig.“

„Det glæder mig.“

„Jamen, han har et eneste Ønske.“

„Kan jeg hjælpe ham?“

„Ja, De kan — han vil saa umaaelig gerne se Dem!“

## En Krigsroman.

—o—

Fra Petrograd meddeles den 5. August, at Prins Vladzis Gedroic, den to Aar gamle Søn af Fyrst Cyril Gedroic, en østrigsk Adelsmand med kongeligt Blod i sine Aarer, blev genfundet under overmaade romantiske Omstændigheder. Fyrst Cyril Gedroic er Officer i den østrigske Hær og sluttede sig til sit Regiment i August 1914, idet han lod sin Kone og sin lille nyfødte Dreng blive tilbage paa Slottet Brody. Under den første store østrigske Retræte flygtede Fyrstinden, og under den almindelige Forvirring kom Barnet bort fra hende. En russisk Officer fandt det i en Grøft et Par Mil fra Brody og sendte Barnet til Rusland, for at der kunde blive sørget godt for det. Ingen vidste, at Barnet var en lille Prins, som var Arving til store Godser, men en russisk Baronesse, Natalie Ostroff, adopterede det og tog det med til sit Hjem i Tiflis i Kaukasus.

Nylig blev der i en russisk illustreret Avis offentliggjort en Beretning om Hiltbarne, som blev adopteret af en Baronesse. Med Beretningen fulgte et Fotografi af Barnet. En russisk Soldat, som var blevet taget til Fange af Fyrst Gedroic's Regiment havde tilfældigvis i sin Lomme et Eksempel af vedkommende Blad, og ved et mærkeligt Træf var den Officer, som undersøgte den fangne Russer, netop Fyrst Gedroic. Idet han kastede et Blik paa Bladet, som var fundet i Fangens Lomme, faldt hans Øje paa Billedet, og Fyrsten genkendte straks sin Søn. Nu fulgte der diplomatiske Forhandlinger, som endte med, at den lille fik Lov til at vende tilbage fra sin Landflygtighed. Sammen med to paalidelige Barnepiger har han allerede tiltraadt den lange Rejse fra Tiflis til sit Hjemsted.

## Dyreværnsloven.

—o—

Dyreværnsloven traadte i Kraft for nogle Dage siden, og den indeholder i flere Retninger gode Fremskridt til Værn for Dyrene mod brutale og

tankeløse Mennesker. Vi aftrykker i Dag følgende tre Paragrafer af Lov.

§ 1.

Den, som mishandler Dyr eller ved Overanstrengelse, Vanrøgt eller paa anden Maade behandler Dyr uforvarsligt, straffes med Bøde fra 20 til 4000 Kr. eller Fængsel (jfr. almindelig borgerlig Straffelov § 25). Bøden tilfalder Statskassen.

§ 2.

a) Det er forbudt andre end Dyr-læger at foretage Kupering af Heste. Transport af disse i Jernbanevogne eller Skib maa først ske 14 Dage efter Kuperingen.

b) Fjernelse af Mæketænder hos Heste er forbudt, med mindre den blivende Tand er i Frembrud og kan ses; i andre Tilfælde, hvor Fjernelse af Tænder er nødvendig, maa denne kun foretages af en Dyr-læge.

c) Kastration af Heste og andre Husdyr over 4 Maaneder maa kun foretages af en Dyr-læge.

d) Levende Fisk maa ikke transporteres ved Hjælp af Stænger, Vidier, Kroge eller Snore, anbragte gennem Gællerne, Kæberne eller lignende. Ved Vejning af levende Fisk maa den til Vægtredskabet hørende Krog ikke stikkes gennem nogen Del af Dyret.

Overtrædelse af Bestemmelserne i nærværende Paragraf straffes med Bøde fra 10 til 500 Kr. Bøden tilfalder Statskassen.

§ 3.

Ret til at udføre Slagtning kan for en Tid eller for bestandig ved Dom frakendes den, der har gjort sig skyldig i grov Mishandling af Dyr.

## Mellem Venner.

En Slagtermestnr og en Sagfører i Varde havde hvad man kalder „et godt Øje“ til hinanden. Ikke saaledes, at de var Uvenner, men kunde den ene spille den anden et Puds, saa gjorde han det med den inderligste Fornøjelse.

En Dag havde Sagførerens Hund i Følge „Varde Flkbl.“ aflagt et Besøg hos Slagteren og medtaget en lille Oksesteg. Øjeblikkelig stormer Slagteren over til Sagføreren og fortæller, at en fremmed Hund har rannet Kød i hans Gaard, og spørger, om han kan kræve Erstatning. — Sagføreren ser efter i sine Lovbøger og kommer til det Resultat, at Hundens Ejermænd skal betale Kødet. Med et smørret Smil takker Slagteren og — næste Dag modtager Sagføreren en Regning paa 5 Kr. for det forterede Kød. — Sagføreren er et Øjeblik helt bestyrtet over en sliq Frækhed, men lover sig selv, at han nok skal give Svar paa Tiltale.

Dagen derpaa modtog Slagteren en Regning — paa 5 Kr., — for en Forespørgsel — angaaende en Hund, der stjal noget Kød.“

Paa Byens Hotel blev samme Aften begge Regningerne betalt, men Slagteren gaar stadig og spekulerer over det sidste Sagførerknib.

## Gudstjenester og Møder.

—o—

Søndag d. 10. September.  
Ols Kirke Kl. 9 $\frac{1}{2}$  Skrm. Kl. 9  
Allinge K. Kl. 2 — 1 $\frac{1}{2}$   
Fælles-Samfundsmøde Kl. 6 i Allinge Menighedshjem. Einne: Nydende og ydende Kristendom.  
Mandag Alten Møde for K. F. U. M. og K. Kl. 8, henholdsvis i Menighedshjemmet og i Præstegaarden.  
Missionær Christensen fra Sorø taler i Allinge Menighedshjem Torsdag d. 14. Kl. 8. Fredag Kl. 8 i Sandvlg og Lørdag Kl. 7 i Tejn.  
Evan. luth. Missionsforening Allinge Søndag Kl. 3 $\frac{1}{2}$ .  
Rutsker Missionshus Søndag Kl. 9 $\frac{1}{2}$ . P. Rønne.

Bornholms Fugleskydningsseelskab afholder paa næste Søndag Fugleskydning paa Hammeren. Saafremt det gode Vejr holder sig, forventes stor Tilslutning.

## Carlsens Hotel

afholder off. Bal paa Søndag.

## En Pige

15—16 Aar gammel kan faa Plads straks eller senere hos

Fisker Oluf Olsen, Tejn.

## En yngre Karl

og en Dreng, der vil passe Kreaturer, samt deltage i Malkning, kan faa Plads til 1ste November paa Habadamsgaard, Olsker.

## En Pige

kan til 1. November faa Plads paa Maegaard i Rutsker.

V. Dam.

## Købstædernes almindelige Brandforsikring.

—o—

Allinge og Sandvig Købstæder.

**Onsdag den 13. September** d. A., Eftermd. Kl. 3—5 foretages paa undertegnedes Bopæl ved Havnen i Allinge **Valg af 2 Valgmænd**, der i Forening med Valgmændene fra Bornholms øvrige Købstæder har at foretage Valg af **en Repræsentant for Bornholm** til Købstædernes alm. Brandforsikring for de kommende 8 Aar i Stedet for Hr. Sagfører Janus Olsen, Rønne, hvis Funktionstid efter Tur udløber den 1. Oktober d. A.

Valgberettiget er enhver i Foreningens Protokoller herst. indtegnat Interessent, der har Fuldmyndighedsalder, med mindre han ved Dom er funden skyldig i en i den offentlige Mening vanværende Handling eller er sat under Værgemaal eller hans Bo er under Fallitbehandling, ligesom de og ere valgbar, naar de have fast Bopæl i Kredsen, dog saaledes, at der for juridiske Personer, saasom Staten, Kommuner, Kirker, Stiftelser, Aktieselskaber, ikke kan afgives Stemmer ved Valgmandsvalget, ligesom vedkommende Beneficiarius eller Bestyrer som saadan ej heller er valgbar som Valgmand eller Repræsentant.

En Fortegnelse over de stemmeberettigede henligger til Eftersyn paa Branddirektoratets Kontor i 8 Dage før Valget.

Allinge-Sandvig Købstæders Branddirektorat d. 29. August 1916.

Emil Bohn.

## OST.

Prima Mejeriost 40 Øre pr. Halvg.

Sødmælks do. 65 —

faas hos J. B. Larsen Allinge

## Dygtige Syersker samt Elever

antages straks paa min Systue.

Valdemar Jørgensen, Allinge.

## Kjolefløjler.

Sorte og kulørte Kjolefløj (ca. 20 Farver) i slidstærke florfaste Kvaliteter.

**Chr. Olsen,**  
Messens Ene-Udsalg  
ALLINGE.

Lager af Papir og Poser til Fabrikernes Priser.

Allinge Bogtrykkeri.  
Trykning af Firma billigst.

## Fugleskydning.

Fugleskydning afholdes Søndag den 17. September ved HAMMERSHUS paa sædvanlig Sted. Nummerskydning a 2 Kr. Kun Rementon benyttes.

Efter endt Skydning Fællesspisning og selskabelig Sammenkomst for Selskabets Medlemmer med Damer.

For Bornholms Fugleskydningsselskab.

Bestyrelsen.

## Patronhylstre,

Kaliber 12 og 16 samt Jagtkrudt og alle Numre Hagl og 6 mm Salon-Patroner med Kugle er paa Lager og anbefales. Billigste Priser.

Allinge Kolonial- og Produktforretning.

## Engelske prima Dampkul

til Damptærskværkerne.

Vi beder dem, som har bestilt, om at afheute, saa snart der er Lejlighed dertil. Vi har endnu ca. 120 Hektoliter af disse Kul, som sælges a 7 Kr. hl pr. Kontant.

Nordlandets Handelshus

## Nederdele

Ekstra gode Nederdele i Serges, Cheviot og melerede Stoffer er hjemkommen og anbefales til billige Priser.

J. P. Sommer,  
Magasin du Nords Udsalg, Allinge.

## Stort offentligt Bal

Søndag den 10. September paa Carlsens Hotel i Sandvig.

## Strikkede Uldklude

betales nu med 120 Øre pr. kg, naar Varer tages i Bytte.

Nordlandets Handelshus.

## Til Stegning og Bagning

anbefales vort ekstragode Plantefedt.

Allinge Kolonial- & Produktforretning

## Hvidevarer

Stort Lager

af Magasin du Nords bekendte gode Hvidevarer er hjemkommen og sælges trods Prisstigning meget billigt.

J. P. Sommer,  
Magasin du Nords Udsalg i Allinge.



Det er en meget vigtig Sag

at faa rigtig tørre og fine

## Granbrædder

naar der skal lægges nye Gulve eller Loft i Stuehuse. Vi har endnu Partier af saadanne prima Varer, som er pløjede og hævlede, færdige til Lægning straks, og vi sælger til meget rimelige Priser.

5 pCt. Rabat pr. kontant.

Nordlandets Handelshus.

## Renvaskede

strikkede uldne Klude byttes med Varer og betales med 120 Øre pr. Kilo.

Messens Udsalg,  
Chr. Olsen, Allinge.

LØG Prima store hollandske er hjemkomne og anbefales til 30 Øre pr. Halvkilo.

I. B. Larsen

Carlsberg  
Nordens største Bryggeri



Største Salg i Danmark  
• Største Export •

En større Sending af

## glaserede Ko- & Svinekrybber

af bedste Kvalitet er paa Lager. — Vi sælger disse billigt og giver stor Rabat pr. kontant.

Nordlandets Handelshus.

## Ligkister

og Ligtøj haves paa Lager. Johannes Pedersen Vestergade.

Nye Sendinger af ny Fangst allerbedste Kvalitet

## Bildals Klipfisk

sælges i Nordlandets Handelshus

## En flink Pige

til indvendig Gerning samt en Bar-nepige søges til 1ste November paa Risegaard, Olsker.

By- og Herredsfuldmægtig Johannes Kofoed, Hasle.

træffes paa Raadhuset i Allinge hver Mandag efter Kl. 10 Form. og i Klemensker Kro hver Fredag fra 2—5 Eftm.

## Patronhylstre

Central Kaliber 12—16. Stift do. 12—16. Fængtetter til Centrallænding haves paa Lager.

J. B. Larsen.

Prøv vor udmærkede

# MARGARINE

og De vil blive tilfreds saavel med Kvalitet som med Pris. Frisk Tilførsel flere Gange ugentlig.

Allinge Kolonial- & Produktforretning.

## Damelinned

af gode Stoffer i stort Udvalg og smuk Forarb sælges i

Nordlandets Handelshus.



Nyt stort Lager af

Skjorter, Strømper, Underbeklædning i Uld, Bomuld og Maccosan, Seler og Sokkeholdere, Manschetskjorter i hvidt og kulørt, Flipper, Slips og Veste er hjemkommet og anbefales til billige Priser.

For at skaffe Plads til de nye Varer realiseres ekstra billigt en Del ældre Ting. Eksempelvis anføres:

Kulørte Manschetskjorter  
Kulørte Kraver med Manschetter  
Kulørte Veste  
Kulørte Sokker  
Kulørte Sportshuer  
Kulørte Slips  
Seler og Bælter.

1/2 Pris.

J. P. Sommer,  
Magasin du Nords Udsalg, Allinge.

Kaffe, The,  
Chokolade og Cacao samt alle

Kolonialvarer

i fineste og bedste Kvaliteter og til billigste Priser anbefales fra

Allinge Kolonial & Produktforretning.

## Nørresundby Gødningskalk paa Lager.

(Rimeligvis faar vi endnu en Ladning i Efteraaret).

Vi raader Forbrugere heraf til at gøre Bestilling, thi det er jo altid vanskeligt og besværligt at skaffe Kalk rettidigt til Foraaret.

Nordlandets Handelshus.

## Kunstgødning til Efteraarsbrug!

15 pCt. Superfosfat a 13,40. 37 pCt. Kaligødning a 16,50

er paa Lager og udleveres gerne straks til dem, som har bestilt. Prisen er Netto kontant og gælder for de bestilte Partier, som afhentes i denne Maaned.

Superfosfat er nu udsolgt og der kan ikke faas mere til Efteraaret.

Nordlandets Handelshus.

Vi har de rigtig gode engelske Elswick Smedekul paa Lager og sælger disse a 7,75 pr hl pr. Kontant.

Nordlandets Handelshus

## En Pige,

som kan have Opholdet hjemme, kan faa Plads til 1ste November som Ekskeditrice.

En ung Pige

til Hjælp i Huset kan faa Plads til samme Tid. Bladets Kontor anviser.

All Mennesker holder meget af

## en Kop ekstragod Kaffe!

og særlig nu i Høsttiden har det stor Betydning, at Kaffen er rigtig god og velsmagende. Vi har en ekstra Kvalitet, som sælges a 140 Øre 1/2 kg.

Vi har en aldeles extra Kvalitet raa Kaffe,

som sælges a 120 Øre pr. Halvkg.

Alle Ordre ekspedieres hurtig som Postpakke, Banemærkepakke eller pr. Bud hertil Byen. — Ring til Nr. 7 eller 109.

Nordlandets Handelshus.

## Prima Dampkul

anbefales til billigste Dagspris fra

Allinge Kolonial- & Produktforretning.

## Magasin du Nords Udsalg Allinge

fører

nyt og stort Lager af alt til Herre-Ekvipering henhørende.

De sidste moderne Ting i

**Klædninger  
Stortrøjer  
Ulstre  
Overfrakker**

er nylig hjemkommen og anbefales til yderst billige Priser.

J. P. Sommer,

## Prima Bretagne Saarug

er paa Lager.

### Prima Petkus Saarug

ventes de allerførste Dage. Bestillinger modtages. Sælges kun pr. kontant.

Nordlandets Handelshus.

## Prima Koks og Smaakul

anbefales til billigste Dagspris fra

Allinge Kolonial- Produktforretning.

## Kjoletøjer og Klædevarer

anbefales i nye fixe Mønstre og Farver.

Prima helulden Casimir, Etamine og Satin i sort, hvidt & kulørt  
Prima sort og hvid Alpacca.

Prima Kostumestof i ægteblaat Serges og meleret.

J. P. Sommer,

Magasin du Nords Udsalg, Allinge.

## Bornholms Spare- & Laanekasses

Afdeling i Allinge

Kontortid: 10—12 og 2—4.

Modtager Indskud paa alm. Sparekassetilkaar til en Rente af 4 pCt. p. a., paa Folio til 2 pCt. p. a.

## Et Parti Vaskebluser

sælges til og under halv Pris.

Nordlandets Handelshus.

## Gødningskalk

hjemkommer til Efteraaret. — Bestillinger modtages gerne hos

Allinge Kolonial- & Produktforretning.

Allinge Bogtrykkeri anbefales. Telefon 74.

## Fast i Troen.

En præjsisk Konge, som var bekendt for sin Godmodighed, plejede ofte paa Gaden at give sig i Snak med sine Undersaatter. En Dag traf han en ung Mand. Kongen spurgte ham, hvad hans Tro var. Den unge Mand var en Spøgefugl og svarede leende:

— Jeg har den samme Tro som min Skrædder.

— Hv d har Deres Skrædder for en Tro da? spurgte Kongen.

— Deres Majestæt, svarede den unge Mand; han tror, at han aldrig faar de ti Daler, som jeg skylder ham og det tror jeg ogsaa.

Kongen lo hjertelig af det ugenerte Svar og gav den unge Mand ti Daler.

— Nu kan De betale Deres Skrædder og ændre Deres Tro, sagde han.

Men den unge Mand syntes, at kan kunde anvende Pengene bedre, og Skrædderen fik naturligvis ikke sin Betaling.

Ikke længe efter traf Kongen alter den unge Mand, som forsøgte at slippe bort, da han saa Kongen. Men denne saa ham og raabte efter ham.

— Nu, sagde Kongen. Har De betalt Deres Skrædder?

— Deres Majestæt! Jeg kunde virkelig ikke ændre min Tro for ti Daler, svarede den unge Mand.

## Dagbogsovers.

—o—

Der ligger Spindelvæv paa Graners Grene med Morgenduggens klare Perler paa, og Solens Straaler funkler i dem, saa de ligner Diamanter, ædle Stene.

Der synger Fugle smaa i Graners Grene, den muntre Sissen og den blaa Musvit, og frejdigt klinger deres Kvi-vi-vi! — de tror sig vistnok begge to alene.

Og selv jeg ligger under Graners Grene, i dybe Drag jeg aander Solen ind; sig rører ej den allerminde Vind, alt er saa tyst, og jeg er helt alene.

Jeg lægger mig gerne til Hvile i Læ af Granernes Grene og lader Tankerne ile til hende - den eneste ene.

Og medens Timerne svinde, jeg drager fra Brystlommens Gemme et Billede af min Veninde, — hende, jeg aldrig kan glemme.

Syng Fugl i Granernes Grene! Skin Sol i Æteren blaa! Lad hende - den eneste ene - Lykkens Solstraaler faa.

## Toget afgaar

Søgnedage:

Rønne-Sandvig		
Fra Rønne	9 <sup>10</sup> 3 <sup>30</sup>	9 <sup>00</sup>
Nyker	9 <sup>25</sup> 3 <sup>50</sup>	9 <sup>15</sup>
Klemensker	9 <sup>45</sup> 4 <sup>07</sup>	9 <sup>35</sup>
Rø	10 <sup>05</sup> 4 <sup>28</sup>	9 <sup>55</sup>
Tein	10 <sup>15</sup> 4 <sup>42</sup>	10 <sup>05</sup>
Allinge	10 <sup>25</sup> 4 <sup>54</sup>	10 <sup>15</sup>
Til Sandvig	10 <sup>35</sup> 5 <sup>00</sup>	10 <sup>25</sup>

Sandvig-Rønne.

Fra Sandvig	7 <sup>00</sup> 12 <sup>00</sup>	6 <sup>40</sup>
Allinge	7 <sup>05</sup> 12 <sup>05</sup>	6 <sup>45</sup>
Tein	7 <sup>15</sup> 12 <sup>15</sup>	7 <sup>00</sup>
Rø	7 <sup>25</sup> 12 <sup>25</sup>	7 <sup>10</sup>
Klemensker	7 <sup>35</sup> 12 <sup>35</sup>	7 <sup>20</sup>
Nyker	8 <sup>05</sup> 1 <sup>10</sup>	7 <sup>50</sup>
Til Rønne	8 <sup>25</sup> 1 <sup>30</sup>	8 <sup>10</sup>

Søn- og Helligdage.

Rønne-Sandvig.		
Fra Rønne	9 <sup>00</sup> 12 <sup>00</sup>	8 <sup>30</sup>
Nyker	9 <sup>15</sup> 1 <sup>05</sup>	8 <sup>45</sup>
Klemensker	9 <sup>35</sup> 1 <sup>25</sup>	8 <sup>55</sup>
Rø	9 <sup>55</sup> 1 <sup>40</sup>	9 <sup>15</sup>
Tein	10 <sup>05</sup> 1 <sup>54</sup>	9 <sup>25</sup>
Allinge	10 <sup>15</sup> 2 <sup>04</sup>	9 <sup>35</sup>
Sandvig	10 <sup>25</sup> 2 <sup>10</sup>	9 <sup>45</sup>

Sandvig-Rønne.

Fra Sandvig	8 <sup>45</sup> 12 <sup>35</sup>	6 <sup>45</sup>
Allinge	8 <sup>55</sup> 12 <sup>45</sup>	6 <sup>55</sup>
Tein	9 <sup>05</sup> 12 <sup>55</sup>	7 <sup>05</sup>
Rø	9 <sup>15</sup> 1 <sup>07</sup>	7 <sup>15</sup>
Klemensker	9 <sup>35</sup> 1 <sup>26</sup>	7 <sup>35</sup>
Nyker	9 <sup>45</sup> 1 <sup>35</sup>	7 <sup>50</sup>
Til Rønne	10 <sup>05</sup> 1 <sup>55</sup>	8 <sup>10</sup>

## Bretagne og Petkus Saarug

er paa Lager og anbefales fra

Allinge Kolonial- og Produktforretning.

## Brødrene Anker Jernstøberi & Maskinfabrik

Vandsnegle, Centrifugalpumper til Tømning af Tørvemoser og Mergelgrave. Høsteriver, Selvbindere, Slaa- og Møjemaskiner. Reparationer af Høstmaskiner.

## Til Hjemmebagning anbefales!

Ekstra dansk Rugsigtemel af det allerbedste.

Bageri-Flormel, som giver stort og smukt Brød.

Vi har store Oplag og sælger billigt, baade i store og smaa Kvanta.

Nordlandets Handelshus.

## Drivremme, Remsamlere & Remmedelt

samt bedste Sorter

Motor-, Maskin- og Cylinderolie

anbefales til billigste Priser fra

Allinge Kolonial- og Produktforretning.

## Matrosdragter

af prima ægteblaa Serges føres paa Lager i alle Størrelser.

J. P. Sommer,

Magasin du Nords Udsalg, Allinge.

Allinge

## Ur- og Guldsmedeforretning

Nyt stort Udvalg hjemkommen passende til

**Fest- og Brudegaver** m. m.

NB. Navn isættes gratis i Løbet af 1/2 Time. Telefon 93.

A. M. Lindberg.

## Klædevarer.

Vi har størst Udvalg og sælger til rimelige Priser.

Ethvert Klædningsstykke leveres efter Maal med kort Varsel.

Nordlandets Handelshus.

Vi anbefaler

vort velassorterede Lager af

Isenkram, Glas, Porcellæn og Fajance

til billigste Priser.

Allinge Kolonial- og Produktforretning.

## Berliner-Koks er kraftige

og prima Brændsel i Magasinovne.

Pris a 360 Øre pr. Hektoliter frit tilkøbt her i Byen. — Vi tilraader Køb til Vinteren.

Nordlandets Handelshus.

Cløtta's

„ALBA“

Crémant Chocolade  
FINESTE DANSK FABRIKAT

I Hager og Ruller fra 10 - 100 Øre